

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

1. ІДЕНТИФІКАЦІЯ РЕЧОВИНИ/ПРЕПАРАТУ І КОМПАНІЇ/ПІДПРИЄМСТВА

Назва продукту : TESSAROL ГРУНТІВКА UNI біла

Код продукту : 41963622

Дані виробника або постачальника

Дані про постачальника у паспорті безпеки

Компанія : Helios TBLUS d.o.o.
Količevo 65
Domžale 1230
Словенія

Телефон : 386 (1) 722 4383
Телефакс : 386 (1) 722 4310
Електронна адреса : 386 (1) 722 4383
Відповідальна особа/особа, яка видає документи : productsafety@helios.si

Телефон гарячої лінії

112 (General); 103 (Ambulance)

(рада лікаря по телефону) Служба охорони здоров'я 1583

Рекомендоване використання хімічної речовини та обмеження у використанні

Рекомендоване використання : Нанесення покриттів валиками або пензлями
Непромислове розпилення
Покриття і Фарби, Розріджувачі, Розчинники фарб
Обмеження у використанні : Професійне та побутове застосування покриттів

2. ІДЕНТИФІКАЦІЯ ФАКТОРІВ РИЗИКУ

Класифікація GHS

Займисті рідини : Категорія 3

Специфічна системна токсичність на орган-мішень - одноразова дія : Категорія 3 (Центральна нервова система)

Небезпека (хронічна) для водних організмів у разі довгострокового впливу : Категорія 3

Маркування згідно з GHS

Символи факторів ризику :



Версія 2.0 Дата перегляду: 01/30/2024 Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK Дата останнього випуску: 08/11/2021
Дата першого випуску: 03/16/2021

Сигнальне слово : Увага

Зазначення фактора небезпеки : H226 Займиста рідина та випари.
H336 Може викликати сонливість та запаморочення.
H412 Шкідливо для водних організмів із тривалими наслідками.

Зазначення застержених заходів : P101 У разі необхідності медичної допомоги: тримати контейнер з-під продукту або етикетку наготові.
P102 Тримати подалі від дітей.

Запобігання:
P210 Тримати подалі від нагрівання/ іскор/ відкритого полум'я/ гарячих поверхонь. - Не палити.
P271 Використовувати тільки на свіжому повітрі або у добре провітрюваному приміщенні.

Реагування:
P370 + P378 При пожежі: Для гасіння застосовувати сухий пісок, сухі хімікати або спиртостійку піну.

Зберігання:
P405 Зберігати у замкнутому приміщенні.

Утилізація:
P501 Утилізувати вміст/ ємність на затверджених станціях з утилізації відходів.

Інші фактори ризику, які не потребують класифікації
Не відомо.

3. СКЛАД / ДАНІ ПРО ІНГРЕДІЄНТИ

Чиста речовина/Препарат : Суміш

Компоненти

Хімічна назва	Номер CAS	Класифікація	Величина гранично допустимої концентрації, мг/м3 / Величина орієнтовного безпечного рівня впливу (ОБРВ)	Концентрація (% w/w)
вуглеводні, C9-C11, н-алкани, ізоалкани, циклічні, <2% ароматичні	-	Flam. Liq.3; H226 STOT SE3; H336 (Центральна нервова система) Asp. Tox.1;	Немає даних	>= 20 - < 30

Версія 2.0 Дата перегляду: 01/30/2024 Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021

1-метоксипропан-2-ол	107-98-2	H304 Flam. Liq.3; H226 STOT SE3; H336 (Центральна нервова система)	TWA: 100 ppm 375 mg/m3 Ідентифікує можливість значного поглинання через шкіру, Приблизний Джерело даних: 2000/39/EC STEL: 150 ppm 568 mg/m3 Ідентифікує можливість значного поглинання через шкіру, Приблизний Джерело даних: 2000/39/EC TWA: 100 ppm 375 mg/m3 Ідентифікує можливість значного поглинання через шкіру, Приблизний Джерело даних: 2000/39/EC STEL: 150 ppm 568 mg/m3 Ідентифікує можливість значного поглинання через шкіру, Приблизний Джерело даних: 2000/39/EC	>= 1 - < 10
trizinc bis(orthophosphate)	7779-90-0	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	Немає даних	>= 1 - < 2.5
оксид цинку	1314-13-2	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1;	Немає даних	>= 0.1 - < 0.25

ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

TESSAROL ГРУНТІВКА UNI біла



Версія 2.0 Дата перегляду: 01/30/2024 Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021

		H410		
strontium bis(2-ethylhexanoate)	2457-02-5	Acute Tox.4; H302 Skin Irrit.2; H315 Пошкодження ока1; H318 Repr.1B; H360D	Немає даних	$\geq 0.1 - < 0.3$
5-нітроізофталат цинку	60580-61-2	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic2; H411	Немає даних	$\geq 0.1 - < 0.25$
кобальту біс (2-етилгексаноат)	136-52-7	Eye Irrit.2; H319 Skin Sens.1A; H317 Repr.1B; H360D Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic3; H412	Немає даних	$\geq 0.025 - < 0.1$
Talc ($Mg_3H_2(SiO_3)_4$) (Containing no asbestos and no quartz)	14807-96-6		TWA: 0.1 mg/m ³ Канцерогени або мутагени Джерело даних: 2004/37/EC TWA: 0.1 mg/m ³ Канцерогени або мутагени Джерело даних: 2004/37/EC	$\geq 10 - < 20$

Речовини, для яких встановлено межі впливу на робочому місці

Пояснення скорочень див. у розділі 16.

4. ЗАХОДИ ПЕРШОЇ МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ

- Загальна порада : Вивести з небезпечної зони.
Покажіть цей паспорт безпеки вашому лікарю.
Не залишати постраждалого без нагляду.
- При вдиханні : Порадитися з лікарем після значного впливу.
У разі знепритомнення покласти постраждалого у зручне положення та звернутися по медичну допомогу.
- При контакті зі шкірою : При потрапленні на шкіру промити багато водою.
При потрапленні на одяг - зняти одяг.
- При контакті з очима : Промити очі водою як запобіжний захід.
Зняти контактні лінзи.
Захищати неушкоджене око.

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

При заковтуванні	:	Тримати око широко розплющеним під час промивання. Якщо подразнення очей не зникає - порадьтеся з фахівцем. Очистити дихальні шляхи. Не давати молоко або алкогольні напої. Нічого не давати перорально людині, яка знаходиться у непритомному стані. Якщо симптоми не зникають - зверніться до лікаря.
Найважливіші симптоми і ефекти, як гострі, так і відстрочені	:	Не відомо.
Примітки для лікаря	:	Лікувати відповідно до симптомів.

5. ПРОТИПОЖЕЖНІ ЗАХОДИ

Вогнебезпечні властивості

Температура спалаху : 29 °C

Температура займання : 287 °C

Верхня вибухонебезпечна границя / Верхня границя займистості : 6 %(V)

Нижня вибухонебезпечна границя / Нижня границя займистості : 0.7 %(V)

Займистість (тверда речовина, газ) : Легкозаймиста рідина, що накопичує статичні заряди.

Відповідні пожежогасильні засоби : Спиртостійка піна
Діоксид вуглецю (CO₂)
Суша хімічна речовина

Засоби, непридатні для гасіння : Водяний струмінь великого об'єму

Специфічні фактори ризику : Не допускати потрапляння стічних відходів гасіння пожежі до каналізаційних стоків або водних шляхів.

Небезпечні продукти горіння : Шкідливі продукти згорання не відомі

Додаткова інформація : Зібрати забруднену пожежогасильну воду окремо. Не можна зливати її у каналізаційні стоки.
Залишки від пожежі та забруднену пожежогасильну воду необхідно утилізувати згідно з місцевими нормативами.
З міркувань безпеки у разі пожежі необхідно зберігати банки окремо у замкнених приміщеннях.
Для охолодження повністю закритих ємностей використовувати водне розпилення.

Спеціальне захисне обладнання для пожежників : У разі пожежі використовувати автономний дихальний апарат.

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

6. ЗАХОДИ ПРИ АВАРІЙНОМУ ВИКИДІ

- | | | |
|--|---|---|
| Заходи із забезпечення індивідуальної безпеки, засоби захисту та порядок дій у надзвичайній ситуації | : | Усунути всі джерела займання.
Евакуювати персонал до безпечних місць.
Остерегатися накопичування випарів у вибухонебезпечних рівнях. Випари можуть накопичуватися у низьких місцях. |
| Екологічні запобіжні заходи | : | Не допускати потрапляння продукту до каналізаційних стоків.
Запобігти подальшому протіканню або просипанню, якщо це безпечно.
У разі забруднення продуктом річок та озер або водостоків проінформувати відповідні органи. |
| Методи та матеріали для локалізації та очищення | : | Локалізувати пролитий матеріал та зібрати його незапальним абсорбуючим матеріалом (наприклад, пісок, ґрунт, діатомовий ґрунт, вермікуліт) та помістити у контейнер для утилізації відповідно до місцевих/державних нормативів (див. розділ 13). |

7. ПОВОДЖЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- | | | |
|--|---|--|
| Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху | : | Не розпилювати на відкрите полум'я або будь-який інший розжарений матеріал.
Вжити необхідних заходів для запобігання електростатичного розряду (який може викликати займання органічних випарів).
Тримати подалі від відкритого полум'я, гарячих поверхонь та джерел займання. |
| Рекомендації з правил безпеки під час роботи | : | Уникати утворення аерозолів.
Не вдихати випари/пил.
Уникати впливу - отримати спеціальні інструкції перед використанням.
Дані про індивідуальний захист дивіться у розділі 8.
Заборонено палити, їсти та пити у зоні використання.
Вжити запобіжних заходів проти статичного розряду.
Забезпечити достатню кратність повітряного обміну та/або витяжку на робочих приміщеннях.
Відкривати бочку обережно, оскільки вміст може знаходитися під тиском.
Утилізувати промивну воду згідно з місцевими та національними нормативами. |
| Умови безпечного зберігання | : | Не палити.
Тримати контейнер щільно закритим у сухому й добре провітрюваному місці.
Розкриті ємності необхідно обережно запечатати повторно та зберігати у вертикальному положенні для запобігання витоків.
Дотримуватися застережних заходів, вказаних на етикетці.
Електричні установки / робочі матеріали мають відповідати технічним стандартам безпеки. |

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

Додаткова інформація щодо стабільності при зберіганні : За умов правильного зберігання та застосування не розкладається.

8. ЗАХОДИ ЗМЕНШЕННЯ ВПЛИВУ / ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗАХИСТ

Компоненти з контрольними параметрами їх рівня на робочому місці

Індивідуальне захисне обладнання

Захист дихальних шляхів : У разі відсутності відповідної місцевої вентиляції або перевищенні рекомендованих меж концентрації хімічних речовин слід використовувати засоби захисту дихальних шляхів.

Фільтр типу : Тип комбінованих часток та органічної пари
Захист рук

Зауваження : Придатність для конкретного робочого місця має узгоджуватися з виробником захисних рукавичок. Дотримуйтеся інструкцій щодо проникних властивостей та значень швидкості прориву, які надаються постачальником рукавичок. Також беріть до уваги специфічні місцеві умови за яких використовується продукт, такі як небезпека порізів, стирання та час контакту.

Захист очей : Обладнання повинно відповідати EN 166.
Пляшка з чистою водою для промиття очей
Щільно пригнані захисні маскові окуляри

Захист тіла та шкіри : Непроникний одяг
Вибір засобів захисту тіла робити відповідно до концентрації та кількості небезпечної речовини на робочому місці.

Захисні заходи : Після роботи ретельно вимити.
Уникати контакту зі шкірою, очима та одягом.
Тримати подалі від продуктів харчування, напоїв та корму для тварин.

Заходи гігієни : Мити руки перед перервами та наприкінці робочого дня.

9. ФІЗИКО-ХІМІЧНІ ВЛАСТИВОСТІ

Зовнішній вигляд : рідина

Колір : відповідно до опису продукту

Запах : розчинника

Поріг сприйняття запаху : Немає даних

pH : Немає даних

Температура плавління/замерзання : -97.0 °C
(метод розрахунку (основні компоненти, найменше значення))

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

Температура/діапазон кипіння	: 119 °C (метод розрахунку (основні компоненти, найменше значення))
Температура спалаху	: 29 °C
Займистість (тверда речовина, газ)	: Легкозаймиста рідина, що накопичує статичні заряди., Пальні тверді речовини
Верхня вибухонебезпечна границя / Верхня границя займистості	: 6 %(V)
Нижня вибухонебезпечна границя / Нижня границя займистості	: 0.7 %(V)
Тиск пари	: 11.5 hPa (20 °C)
Відносна густина пари	: 3.11 (Повітря = 1.0)
Відносна густина	: 1.47
Густина	: 1.38 - 1.42 g/cm3
Показники розчинності	
Розчинність у воді	: нерозчинний
Розчинність у інших розчинниках	: Описання: змішуваний з більшістю органічних розчинників
Коефіцієнт розділення (н-октанол/вода)	: log Pow: -0.437
Температура самозаймання	: 287 °C
Температура розкладання	: За умов правильного зберігання та застосування не розкладається. Небезпечні продукти розкладу за умов пожежі.
В'язкість	
В'язкість, кінематична	: > 20.5 mm2/s (40 °C)
Час витікання	: > 60 s (23 °C) Переріз: 6 mm Метод: ISO 2431
Вибухові властивості	: Непридатне
Окислювальні властивості	: Підтримує горіння
ЛОС (Летка органічна сполука)	: (Директива 2004/42/EC) 500 g/L

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

10. СТИЙКІСТЬ ТА РЕАКЦІЙНА ЗДАТНІСТЬ

Реакційна здатність	:	За умов правильного зберігання та застосування не розкладається.
Хімічна стійкість	:	За умов правильного зберігання та застосування не розкладається.
Імовірність протікання небезпечних реакцій	:	За умов правильного зберігання та застосування не розкладається. Випари можуть утворювати вибухову суміш з повітрям.
Умови, яких треба уникати	:	Нагрівання, полум'я та іскри.
Несумісні матеріали	:	Несумісний з сильними кислотами та основами.
Небезпечні продукти розкладу	:	Потрібна належна вентиляція. Нагрівання може призвести до виділення випарів, що можуть займатися. Монооксид вуглецю, діоксид вуглецю і незгорілі вуглеводні (дим).

11. ТОКСИКОЛОГІЧНІ ДАНІ

Додаткова інформація

Продукт:

Зауваження	:	Симптомами надмірної дії можуть бути головний біль, запаморочення, стомлюваність, нудота й блювання. Концентрації значно вищі за загальне граничне значення (TLV) можуть викликати наркотичний ефект. Розчинники можуть знежирювати шкіру.
------------	---	--

12. ЕКОЛОГІЧНІ ДАНІ

Екотоксичність

Немає даних

Стойкість та здатність до біологічного розкладу

Немає даних

Біонакопичувальний потенціал

Немає даних

Мобільність у ґрунті

Немає даних

Інші шкідливі ефекти

Продукт:

Додаткова екологічна інформація	:	Не можна виключати екологічної небезпеки у разі непрофесійного використання або утилізації. Токсично для водних організмів. Шкідливо для водних організмів із тривалими наслідками.
---------------------------------	---	---

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

13. РОЗГЛЯД ПИТАНЬ З УТИЛІЗАЦІЇ

Методи утилізації

- | | | |
|---------------------|---|---|
| Відходи з залишків | : | Не допускати потрапляння продукту до каналізаційних стоків, водних шляхів або ґрунту.
Не можна забруднювати ставки, водотоки або дренажні канали хімікатом або використаним контейнером.
Відправити до ліцензованої компанії, яка займається збиранням та знищенням відходів. |
| Забруднена упаковка | : | Вивантажити залишки.
Утилізувати як невикористаний продукт.
Не можна повторно використовувати порожні контейнери.
Не можна спалювати порожню бочку, або використовувати газовий різак. |

14. ІНФОРМАЦІЯ З ТРАНСПОРТУВАННЯ

ADR

- | | | |
|--|---|---------|
| ООН № | : | UN 1263 |
| Належна назва при перевезенні | : | PAINT |
| Клас | : | 3 |
| Пакувальна група | : | III |
| Етикетки | : | 3 |
| Номер ризику | : | 30 |
| Код обмежень для перевезення в тунелях | : | (D/E) |
| Екологічно небезпечний | : | ні |

IATA-DGR

- | | | |
|---|---|-------------------|
| UN/ID № | : | UN 1263 |
| Належна назва при перевезенні | : | Paint |
| Клас | : | 3 |
| Пакувальна група | : | III |
| Етикетки | : | Flammable Liquids |
| Інструкції з пакування (вантажні літаки) | : | 366 |
| Інструкції з пакування (пасажирські літаки) | : | 355 |

Код IMDG

- | | | |
|-------------------------------|---|-----------------|
| ООН № | : | UN 1263 |
| Належна назва при перевезенні | : | PAINT |
| Клас | : | 3 |
| Пакувальна група | : | III |
| Етикетки | : | 3 |
| EmS Код | : | F-E, <u>S-E</u> |
| Морський забрудник | : | ні |

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

Транспортування у великих кількостях згідно з Додатком II конвенції MARPOL 73/78 і кодексу IBC

Не застосовується до продукту, "як є".

Особливі запобіжні заходи для користувача

Зауваження : Упаковки які дорівнюють 450 літрам, або менші, не відносяться до товарів/матеріалів Класу 3 (exemption ADR 2.2.3.1.5)
Упаковки які дорівнюють 450 літрам, або менші, не відносяться до товарів/матеріалів Класу 3; "transport acc. IMDG-code 2.3.2.5"

Класифікація(-і) транспортування наводиться тут виключно з метою інформування і ґрунтується лише на властивостях матеріалу без упаковки, які описані в цьому паспорті безпеки матеріалу. Класифікації транспортування можуть відрізнятися за режимом транспортування, розмірами упаковки і відмінностями регіонального і державного законодавства.

15. РЕГУЛЯТОРНА ІНФОРМАЦІЯ

Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші

Цей паспорт безпеки матеріалу було складено у відповідності з загальним законодавством щодо хімічних речовин - REACH, Регламентом, що регулює виробництво та оборот усіх хімічних речовин, та Регламентом щодо класифікації, маркування та пакування (CLP/GHS).

16. ІНША ІНФОРМАЦІЯ

Повний текст формулювань щодо охорони здоров'я

Повний текст інших скорочень

ADN - Європейська угода про міжнародні перевезення небезпечних вантажів по внутрішнім водним шляхам; ADR - Угода про міжнародні перевезення небезпечних вантажів по дорогам; AIIIC - Австралійський перелік промислових хімічних речовин; ASTM - Американська спілка випробування матеріалів; bw - Вага тіла; CMR - Токсична речовина, яка чинить карциногенну, мутагенну дію, чи впливає на репродуктивну систему; DIN - Стандарт Німецького інституту стандартизації; DSL - Список речовин національного походження (Канада); ECx - Концентрація, пов'язана з x% реакції; ELx - Величина навантаження, пов'язана з x% реакції; EmS - Аварійний графік; ENCS - Існуючі та нові хімічні речовини (Японія); ErCx - Концентрація, пов'язана з реакцією x% швидкості росту; GHS - Всесвітня гармонізована система класифікації та маркування хімічних речовин; GLP - Належна лабораторна практика; IARC - Міжнародна агенція досліджень з питань раку; IATA - Міжнародна авіатранспортна асоціація; IBC - Міжнародний кодекс побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі насипом; IC50 - Напівмаксимальна інгібіторна концентрація; ICAO - Міжнародна організація громадянської авіації; IECSC - Перелік існуючих хімічних речовин у Китаї; IMDG - Міжнародні морські небезпечні вантажі; IMO - Міжнародна морська організація; ISHL - Закон про техніку безпеки на виробництві та охорону здоров'я (Японія); ISO - Міжнародна організація стандартизації; KECI - Корейський список існуючих хімікатів; LC50 - Летальна концентрація для 50% досліджуваної популяції; LD50 - Летальна доза для 50% досліджуваної популяції (середня летальна доза); MARPOL - Міжнародна конвенція з запобігання забруднення моря з суден; n.o.s. - Не зазначено інакше; NO(A)EC - Концентрація з відсутністю (негативного) впливу;

Версія 2.0	Дата перегляду: 01/30/2024	Номер Паспорта безпеки: MAT000419636 UA/UK	Дата останнього випуску: 08/11/2021 Дата першого випуску: 03/16/2021
---------------	-------------------------------	--	---

NO(A)EL - Рівень з відсутністю (негативного) впливу; NOELR - Ступінь навантаження без спостереження впливу; NZIoC - Перелік хімічних речовин Нової Зеландії; OECD - Організація економічного співробітництва та розвитку; OPPTS - Бюро хімічної безпеки та боротьби з забрудненням довкілля; PBT - Стійка біоаккумулятивна та токсична речовина; PICCS - Філіппінський перелік хімікатів та хімічних речовин; (Q)SAR - (Кількісний) зв'язок структури та активності; REACH - Розпорядження (EC) № 1907/2006 Європейського парламенту та Ради стосовно реєстрації, оцінки, авторизації та обмеження хімічних речовин; RID - Розпорядження про міжнародні перевезення небезпечних вантажів залізничними шляхами; SADT - Температура розкладання з самоприскоренням; SDS - Паспорт безпеки; TCSI - Перелік хімічних речовин Тайваня; TECI - Таїландський список існуючих хімікатів; TSCA - Закон про контроль токсичних речовин (США); UN - ООН; UNRTDG - Рекомендації ООН з перевезення небезпечних вантажів; vPvB - Дуже стійка та дуже біоаккумулятивна

Інформація, наведена в цьому Паспорті безпеки, є вірною відповідно до наших знань, даних та уявлень на момент її публікації. Цю інформацію призначено тільки як рекомендацію для безпечного поводження, використання, обробки, зберігання, транспортування, утилізації і не може вважатися гарантією або вимогами до якості. Інформація стосується тільки конкретного позначеного матеріалу і не є дійсною для таких матеріалів, що використовуються у комбінації з будь-якими іншими матеріалами або у будь-якому процесі, якщо інакше не зазначено у тексті.

UA / UK